

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni ed informazioni

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
<i>I Comunicazioni</i>		
Commissione		
2002/C 182/01	Tassi di cambio dell'euro	1
2002/C 182/02	Procedura d'informazione — Regole tecniche ⁽¹⁾	2
2002/C 182/03	Avviso di apertura di un riesame intermedio parziale delle misure antidumping applicabili alle importazioni di alcuni tipi di lamiere dette «magnetiche», a grani orientati, originarie della Russia	5
2002/C 182/04	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.2881 — Koninklijke BAM NBM/HBG) ⁽¹⁾	7
2002/C 182/05	Comunicazione della Commissione nel quadro dell'applicazione della direttiva 93/42/CEE del Consiglio, del 14 giugno 1993, relativa ai «dispositivi medici» e della direttiva 98/79/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 ottobre 1998, relativa ai dispositivi medico-diagnostici in vitro ⁽¹⁾	8
2002/C 182/06	Comunicazione della Commissione nel quadro dell'applicazione della direttiva 93/42/CEE del Consiglio, del 14 giugno 1993, relativa ai «dispositivi medici» e della direttiva 98/79/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 ottobre 1998, relativa ai dispositivi medico-diagnostici in vitro ⁽¹⁾	9
2002/C 182/07	Commissione amministrativa per la sicurezza sociale dei lavoratori migranti ⁽¹⁾	11
2002/C 182/08	Avviso relativo all'istituzione della cooperazione amministrativa prevista all'articolo 7, paragrafo 8, del regolamento (CE) n. 1148/2001 tra la Repubblica ceca e la Comunità europea [Pubblicato a norma dell'articolo 7, paragrafo 8, del regolamento (CE) n. 1148/2001 della Commissione (GU L 156 del 13.6.2001, pag. 9)]	14

II Atti preparatori

.....

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario (<i>segue</i>)	Pagina
	III <i>Informazioni</i>	
	Commissione	
2002/C 182/09	Programma Socrate — Invito specifico a presentare proposte per associazioni — EAC/37/02	15
2002/C 182/10	Invito a presentare proposte per progetti nel quadro del programma di sicurezza alimentare in Cisgiordania e nella Striscia di Gaza pubblicato dalla Commissione europea	17
	Corte di giustizia	
2002/C 182/11	Bando di concorso generale	18

Avviso ai lettori (vedi terza pagina di copertina)

AVVISO

Il 1° agosto 2002, nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 183 A, sarà pubblicato il «Catalogo comune delle varietà delle specie agricole — Sedicesimo complemento alla ventunesima edizione integrale».

Gli abbonati riceveranno gratuitamente la suddetta Gazzetta ufficiale nei limiti del numero e della(e) versione(i) linguistica(che) del(dei) loro abbonamento(i). Gli abbonati sono pregati di rispettare la cedola di ordinazione, in calce, debitamente compilata, specificando il numero di matricola dell'abbonamento (il codice che figura a sinistra di ogni etichetta e che comincia per: O/.). La gratuità e la disponibilità sono assicurate per un anno a decorrere dalla data d'uscita della Gazzetta ufficiale in questione.

Gli interessati non abbonati possono ordinare a pagamento questa Gazzetta ufficiale presso uno dei nostri uffici di vendita (cfr. ultima pagina).

Questa Gazzetta ufficiale — e tutte le Gazzette ufficiali (L, C, CE) — possono essere consultate gratuitamente nel sito Internet: <http://europa.eu.int/eur-lex>

ORDINATIVO

Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee

Servizio «Abbonamenti»
2, rue Mercier
L-2985 Lussemburgo

Il mio numero di matricola è il seguente: O/.

Vogliate farmi pervenire la/le . . . copia/e gratuita/e della **Gazzetta ufficiale C 183 A/2002** a cui dà/danno diritto il/i mio/miei abbonamento/i.

Nome:

Indirizzo:

.....

Data: Firma:

I

(Comunicazioni)

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

30 luglio 2002

(2002/C 182/01)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	0,9835	LVL	lats lettoni	0,5921
JPY	yen giapponesi	117,64	MTL	lire maltesi	0,4138
DKK	corone danesi	7,4315	PLN	zloty polacchi	4,0802
GBP	sterline inglesi	0,6294	ROL	leu rumeni	32335
SEK	corone svedesi	9,2235	SIT	tolar sloveni	226,9728
CHF	franchi svizzeri	1,4579	SKK	corone slovacche	44,39
ISK	corone islandesi	84,07	TRL	lire turche	1662000
NOK	corone norvegesi	7,505	AUD	dollari australiani	1,8055
BGN	lev bulgari	1,9464	CAD	dollari canadesi	1,5456
CYP	sterline cipriote	0,57504	HKD	dollari di Hong Kong	7,6712
CZK	corone ceche	30,243	NZD	dollari neozelandesi	2,0863
EEK	corone estoni	15,6466	SGD	dollari di Singapore	1,7341
HUF	fiorini ungheresi	244,4	KRW	won sudcoreani	1163,58
LTL	litas lituani	3,4522	ZAR	rand sudafricani	10,0076

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Procedura d'informazione — Regole tecniche

(2002/C 182/02)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

Direttiva 98/34/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 22 giugno 1998 che prevede una procedura d'informazione nel settore delle norme e delle regolamentazioni tecniche e delle regole relative ai servizi della società dell'informazione (GU L 204 del 21.7.1998, pag. 37; GU L 217 del 5.8.1998, pag. 18).

Notifiche di progetti nazionali di regole tecniche ricevute dalla Commissione.

Riferimento ⁽¹⁾	Titolo	Scadenza della sospensione di tre mesi ⁽²⁾
2002/255/UK	Requisiti di interfaccia radio per il Regno Unito 2015 Ripetitori radio multipunto funzionanti all'interno delle bande soggette a licenza del servizio ad accesso pubblico per sistemi radio fissi a 1-11 GHz	3.10.2002
2002/256/UK	Requisiti di interfaccia radio per il Regno Unito 2008, Procedure di accesso ai canali per servizi radio aziendali privati	7.10.2002
2002/257/E	Progetto di disposizione con la quale si modifica la norma vigente in materia di qualità dello yogurt destinato al mercato interno, norma approvata con disposizione datata 1° luglio 1987	7.10.2002
2002/258/E	Progetto di regio decreto con il quale si stabiliscono i requisiti tecnici a cui devono soddisfare le stazioni ITV al fine di ottenere l'autorizzazione per effettuare le ispezioni tecniche dei veicoli	7.10.2002
2002/259/DK	Notifica dell'Ente marittimo danese D, regolamento tecnico in materia di costruzione, equipaggiamento ecc. delle navi, capitoli I, IV e VI	7.10.2002
2002/260/S	Accordo su cordoncini/fibbie e cappucci nell'abbigliamento per bambini	7.10.2002
2002/261/S	Linee guida per i requisiti di sicurezza per lettini per neonati, seggioloni e letti a castello/letti alti	7.10.2002
2002/263/UK	Regolamenti 2002 relativi alle biciclette a pedali (sicurezza)	10.10.2002
2002/264/UK	Regolamenti 13 giugno 2002 relativi alle risorse idriche (qualità dell'acqua) (Irlanda del Nord). Regolamento 30: Applicazione e introduzione di sostanze e prodotti. Regolamento 31: Uso di processi	10.10.2002
2002/265/A	Modifica del regolamento di caccia dell'Austria inferiore, GU Land 6500/1	10.10.2002
2002/266/F	Ordinanza recante modifica dell'ordinanza 3 giugno 1999 relativa all'impiego di fosfati trisodici come coadiuvante tecnologico per la riduzione della contaminazione microbica delle carcasce avicole	10.10.2002
2002/267/FIN	Regolamenti sull'isolamento termico C3	11.10.2002
2002/268/FIN	Istruzioni relative all'isolamento termico C4	11.10.2002

⁽¹⁾ Anno — Numero di registrazione — Stato membro autore.

⁽²⁾ Periodo nel corso del quale il progetto non può essere adottato.

⁽³⁾ Senza scadenza, in quanto la Commissione ha accettato la motivazione di urgenza invocata dallo Stato membro autore del progetto.

⁽⁴⁾ Senza scadenza, in quanto si tratta di specificazioni tecniche o di altri requisiti connessi con misure di carattere fiscale o finanziario, ai sensi dell'articolo 1, punto 11, secondo comma, terzo trattino, della direttiva 98/34/CE.

⁽⁵⁾ Procedura di informazione chiusa.

La Commissione richiama l'attenzione sulla sentenza riguardante la «CIA Security», emessa il 30 aprile 1996 nella causa C-194/94 (Racc. 1996, pag. I-2201), secondo la quale la Corte di giustizia ritiene che gli articoli 8 e 9 della direttiva 98/34/CE (all'epoca 83/189/CEE) debbano essere interpretati nel senso che i singoli possono farli valere dinanzi a un giudice nazionale, il quale deve rifiutare l'applicazione di una regola tecnica nazionale che non sia stata notificata conformemente alla direttiva di cui sopra.

Detta sentenza conferma la comunicazione della Commissione del 1° ottobre 1986 (GU C 245 dell'1.10.1986, pag. 4).

L'inadempimento dell'obbligo di notifica comporta pertanto l'inapplicabilità delle regole tecniche in esame, di modo che queste ultime siano inopponibili ai singoli.

Per eventuali informazioni su tali notifiche, rivolgersi ai servizi nazionali, il cui elenco è riportato di seguito:

ELENCO DEI SERVIZI NAZIONALI INCARICATI DELL'APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA 98/34/CE

BELGIO

Institut belge de normalisation
29, Avenue de la Brabançonne
B-1040 Bruxelles

Signora Hombert

Tel.: (32-2) 738 01 10

Fax: (32-2) 733 42 64

X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Internet: cibelnor@ibn.be

Signora Descamps

Tel.: (32-2) 206 46 89

Fax: (32-2) 206 57 45

Internet: normtech@pophost.eunet.be

DANIMARCA

Danish Agency for Trade and Industry

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 Copenhagen Ø

Signor K. Dybkjaer

Tel.: (45) 35 46 62 85

Fax: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Internet: kd@efs.dk

GERMANIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villenomblerstraße 76

D-53123 Bonn

Signor Shirmer

Tel.: (49-228) 615 43 98

Fax: (49-228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER

Internet: Shirmer@BMWL.Bund400.de

GRECIA

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Tel.: (30-1) 778 17 31

Fax: (30-1) 779 88 90

ELOT

Acharon 313

GR-11145 Athens

Signor E. Melagrakis

Tel.: (30-1) 212 03 00

Fax: (30-1) 228 62 19

Internet: 83189@elot.gr

SPAGNA

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras

Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes,
comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276

E-28006 Madrid

Signora Nieves García Pérez

Tel.: (34-91) 379 83 32

Signora María Ángeles Martínez Álvarez

Tel.: (34-91) 379 84 64

Fax: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRANCIA

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

64-70 allée de Bercy — télédéc 811

F-75574 Paris Cedex 12

Signora S. Piau

Tel.: (33-1) 53 44 97 04

Fax: (33-1) 53 44 98 88

Internet: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

IRLANDA

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Signor Owen Byrne

Tel.: (353-1) 807 38 66

Fax: (353-1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Internet: byrneo@nsai.ie

ITALIA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato

via Molise 2

I-00100 Roma

Signor P. Cavanna

Tel.: (39-06) 47 88 78 60

X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;

DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Signor E. Castiglioni

Tel.: (39-06) 47 05 30 69/47 05 26 69

Fax: (39-06) 47 88 77 48

Internet: Castiglioni@minindustria.it

LUSSEMBURGO

SEE — Service de l'Énergie de l'État
 34, avenue de la Porte-Neuve
 BP 10
 L-2010 Luxembourg
 Signor J.P. Hoffmann
 Tel.: (352) 46 97 46 1
 Fax: (352) 22 25 24
 Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

PAESI BASSI

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
 Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
 Engelse Kamp 2
 Postbus 30003
 9700 RD Groningen
 Nederland
 Signor J. G. van der Heide
 Tel.: (31-50) 523 91 78
 Fax: (31-50) 523 92 19
 Signora H. Boekema
 Tel.: (31-50) 523 92 75
 X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTRIA

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
 Abt. II/1
 Stubenring 1
 A-1011 Wien
 Signora Haslinger-Fenzl
 Tel.: (43-1) 711 00 55 22/711 00 54 53
 Fax: (43-1) 715 96 51
 X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWVA;P=BMWVA;A=GV;C=AT
 Internet: maria.haslinger@bmwa.gv.at
 X400:C=AT;A=GV;P=BMWVA;O=BMWVA;OU=TBT;S=POST

PORTOGALLO

Instituto português da Qualidade
 Rua C à Avenida dos Três Vales
 P-2825 Monte da Caparica
 Signora Cândida Pires
 Tel.: (351-1) 294 81 00
 Fax: (351-1) 294 81 32
 X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINLANDIA

Kauppa- ja teollisuusministeriö
 Ministry of Trade and Industry
 Aleksanterinkatu 4
 PL 230 (PO Box 230)
 FIN-00171 Helsinki
 Signor Petri Kuurma
 Tel.: (358-9) 160 3627
 Fax: (358-9) 160 4022
 Internet: petri.kuurma@ktm.vn.fi
 Sito Web: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
 X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISSET;G=MAARAYKSET

SVEZIA

Kommerskollegium
 (National Board of Trade)
 Box 6803
 S-11 386 Stockholm
 Signora Kerstin Carlsson
 Tel.: (46) 86 90 48 00
 Fax: (46) 86 90 48 40
 Internet: kerstin.carlsson@kommers.se
 X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
 Sito Web: <http://www.kommers.se>

REGNO UNITO

Department of Trade and Industry
 Standards and Technical Regulations Directorate 2
 Bay 327
 151 Buckingham Palace Road
 London SW 1 W 9SS
 United Kingdom
 Signora Brenda O'Grady
 Tel.: (44) 171 215 14 88
 Fax: (44) 171 215 15 29
 X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI, A=Gold 400,
 C=GB
 Internet: uk98-34@gtnet.gov.uk
 Sito Web: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority (DRAFTTECHREGESA)
 X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.
 Georgsdottir@surv.efta.be
 C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
 Internet: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

Avviso di apertura di un riesame intermedio parziale delle misure antidumping applicabili alle importazioni di alcuni tipi di lamiera dette «magnetiche», a grani orientati, originarie della Russia

(2002/C 182/03)

La Commissione ha ricevuto una domanda di riesame intermedio parziale ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 3, della decisione n. 2277/96/CECA della Commissione ⁽¹⁾ che, in accordo con l'articolo 1, paragrafo 3 del regolamento (CE) n. 963/2002 del Consiglio del 3 giugno 2002 ⁽²⁾ sarà trattato secondo l'articolo 11, paragrafo 3 del regolamento (CE) n. 384/96 ⁽³⁾ del Consiglio (il «regolamento di base»).

1. Domanda di riesame

La domanda è stata presentata dalla società a responsabilità limitata «VIZ-Stal» (OOO VIZ-Stal) («il richiedente»), un esportatore russo.

La domanda chiede il riesame del dumping limitatamente a ciò che concerne il richiedente.

2. Prodotto in questione

Il prodotto oggetto del riesame è costituito da lamiere e nastri di acciai al silicio detti «magnetici», laminati a freddo e a grani orientati, di larghezza superiore a 500 mm, originari della Russia (in appresso «prodotto in questione»), attualmente classificabili nei codici NC 7225 11 00 e 7226 11 10. I codici NC sono indicati a titolo puramente informativo.

3. Misure in vigore

Le misure attualmente in vigore consistono in un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di alcuni tipi di lamiera dette «magnetiche», a grani orientati, originarie della Russia, istituito dalla decisione n. 303/96/CECA della Commissione ⁽⁴⁾. Con la medesima decisione, sono stati accettati impegni offerti in relazione a dette importazioni. Inoltre, nel 2001, sono stati avviati un riesame in previsione della scadenza e un riesame intermedio ⁽⁵⁾, i cui esiti non sono ancora noti.

4. Motivi del riesame

Il richiedente fornisce prove sufficienti del fatto che per eliminare il dumping non è più necessario mantenere la misura ai livelli attuali. In particolare, diversamente dall'inchiesta originale, il richiedente dimostra, sulla base di validi elementi, di soddisfare i criteri per lo status di economia di mercato. Egli inoltre fornisce e documenta un calcolo del dumping basato su

un confronto tra il valore normale ed un prezzo all'esportazione rilevato dalle proprie esportazioni. Da un opportuno confronto tra il valore normale e il prezzo all'esportazione, il margine di dumping risulta essere notevolmente inferiore all'attuale livello della misura per l'intero paese.

5. Procedura per la determinazione del dumping

Avendo stabilito, previa consultazione del Comitato consultivo, che esistono elementi di prova sufficienti per giustificare l'apertura di un riesame intermedio parziale, la Commissione avvia un riesame ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 3, della decisione di base.

L'inchiesta deve valutare la necessità di mantenere, abrogare o modificare le misure esistenti limitatamente a quanto concerne l'unico richiedente.

a) Questionari

Allo scopo di ottenere le informazioni che ritiene necessarie ai fini dell'inchiesta, la Commissione invierà un questionario al richiedente e alle autorità del paese esportatore interessato. Tali informazioni ed i relativi elementi di prova devono pervenire alla Commissione entro il termine fissato al punto 6, lettera a), del presente avviso.

b) Raccolta di informazioni e audizioni

Tutte le parti interessate sono invitate a comunicare le proprie osservazioni, a presentare informazioni diverse da quelle contenute nelle risposte al questionario e a fornire elementi di prova pertinenti. Tali informazioni ed elementi di prova devono pervenire alla Commissione entro il termine di cui al paragrafo 6, lettera a), punto i), del presente avviso.

Inoltre, la Commissione può sentire le parti interessate che ne facciano richiesta e che dimostrino di avere particolari motivi per essere sentite. Tale richiesta deve essere presentata entro i termini fissati al paragrafo 6, lettera a), punto ii), del presente avviso.

c) Selezione del paese ad economia di mercato

Qualora occorressero informazioni da un paese analogo, la Commissione intende utilizzare il Brasile quale paese ad economia di mercato appropriato ai fini della determinazione del valore normale relativo alla Russia. Le parti interessate sono invitate a presentare le proprie osservazioni in merito all'opportunità di questa scelta entro il termine specifico di cui al paragrafo 6, lettera b), del presente avviso.

⁽¹⁾ GU L 308 del 29.11.1996, pag. 11. Decisione modificata da ultimo dalla decisione n. 435/2001/CECA (GU L 63 del 3.3.2001, pag. 14).

⁽²⁾ GU L 149 del 7.6.2002, pag. 3.

⁽³⁾ GU L 56 del 6.3.1996, pag. 1, come modificato dal regolamento (CE) n. 2238/2000 del Consiglio (GU L 257 del 11.10.2000, pag. 2).

⁽⁴⁾ GU L 42 del 20.2.1996, pag. 7.

⁽⁵⁾ L'avviso di apertura relativo a questi riesami è stato pubblicato nella GU C 53 del 20.2.2001, pag. 13.

d) *Status di economia di mercato*

Qualora il richiedente asserisca di operare in condizioni di economia di mercato, ossia di soddisfare ai criteri stabiliti all'articolo 2, paragrafo 7, lettera c), della decisione di base, e fornisca sufficienti elementi di prova in merito, il valore normale sarà determinato conformemente all'articolo 2, paragrafo 7, lettera b), della stessa decisione. La Commissione invierà al richiedente e alle autorità russe un formulario di domanda. Se il richiedente intende presentare una domanda debitamente motivata, deve farlo entro il termine specifico stabilito al punto 6, lettera c), del presente avviso.

6. **Termini**

a) *Termini generali*

i) Perché le parti si manifestino, rispondano al questionario e forniscano ogni altra informazione

Salvo altrimenti disposto, tutte le parti interessate devono manifestarsi mettendosi in contatto con la Commissione, comunicare le proprie osservazioni, rispondere al questionario di cui al paragrafo 5, lettera a), e fornire qualsiasi altra informazione entro 40 giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, affinché tali osservazioni ed informazioni possano essere prese in considerazione ai fini dell'inchiesta.

ii) Audizioni

Entro lo stesso termine di 40 giorni, tutte le parti interessate possono inoltre chiedere di essere sentite dalla Commissione.

b) *Termine specifico per la selezione del paese ad economia di mercato*

Le parti interessate all'inchiesta possono presentare le proprie osservazioni in merito all'opportunità della scelta del Brasile quale paese che, come risulta al paragrafo 5, lettera c), del presente avviso, si intende considerare come paese analogo. Tali osservazioni devono pervenire alla Commis-

sione entro 10 giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

c) *Scadenza specifica per la presentazione delle domande di riconoscimento dello status di società operante in un'economia di mercato*

Una domanda per il riconoscimento di status di economia di mercato debitamente motivata, come menzionato al precedente paragrafo 5, lettera d), deve pervenire alla Commissione entro 21 giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

7. **Comunicazioni scritte, risposte al questionario e corrispondenza**

Tutte le osservazioni e le richieste presentate dalle parti interessate devono essere formulate per iscritto (non in formato elettronico, salvo altrimenti disposto) e devono riportare il nome, l'indirizzo, l'indirizzo e-mail, nonché i numeri di telefono, di fax e/o di telex della parte interessata.

Indirizzo della Commissione per tutti i contatti e le informazioni:

Commissione europea
DG Commercio
Direzione B
J-79 5/16
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877.

8. **Omessa collaborazione**

Qualora una parte interessata rifiuti l'accesso alle informazioni necessarie oppure non le comunichi entro i termini fissati oppure ostacoli gravemente lo svolgimento dell'inchiesta, possono essere elaborate conclusioni, affermative o negative, in base ai dati disponibili, a norma dell'articolo 18 della decisione di base.

Se si accerta che una parte interessata ha fornito informazioni false o fuorvianti, non si tiene conto di tali informazioni e possono essere utilizzati i dati disponibili.

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso COMP/M.2881 — Koninklijke BAM NBM/HBG)

(2002/C 182/04)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 5 luglio 2002 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio ⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1310/97 ⁽²⁾. Con tale operazione l'impresa olandese Koninklijke BAM NBM NV («BAM NBM») acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del suddetto regolamento, il controllo dell'insieme dell'impresa olandese Hollandsche Beton Groep NV («HBG») mediante acquisto di azioni.
2. Tale notifica è stata dichiarata incompleta in data 12 luglio 2002. Le imprese interessate hanno ora fornito le ulteriori informazioni richieste. La notifica è divenuta completa, ai sensi dell'articolo 10, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 4064/89, in data 19 luglio 2002. Pertanto, la notifica ha acquisito efficacia il 22 luglio 2002.
3. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:
 - BAM NBM: costruzione di edifici residenziali e industriali (compresi manutenzione, riparazione e restauro), installazioni, movimento terra, costruzione di strade, viadotti, ponti e gallerie, sviluppo di progetti, costruzione di infrastrutture e di ferrovie, produzione di asfalto,
 - HBG: costruzione di edifici residenziali e industriali (compresi manutenzione, riparazione e restauro), movimento terra, costruzione di strade, viadotti, ponti e gallerie, sviluppo di progetti, costruzione di infrastrutture e di ferrovie, produzione di asfalto, lavori di dragaggio, consulenza e progettazione d'impianti.
4. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CEE) n. 4064/89. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo.
5. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse per fax [n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.2881 — Koninklijke BAM NBM/HBG, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Direzione B — Task Force Concentrazioni
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ GU L 395 del 30.12.1989, pag. 1; versione rettificata: GU L 257 del 21.9.1990, pag. 13.

⁽²⁾ GU L 180 del 9.7.1997, pag. 1; versione rettificata: GU L 40 del 13.2.1998, pag. 17.

Comunicazione della Commissione nel quadro dell'applicazione della direttiva 93/42/CEE del Consiglio, del 14 giugno 1993, relativa ai «dispositivi medici»⁽¹⁾ e della direttiva 98/79/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 ottobre 1998, relativa ai dispositivi medico-diagnostici in vitro⁽²⁾

(2002/C 182/05)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(Pubblicazione di titoli e riferimenti di norme armonizzate ai sensi della direttiva)

OEN ⁽¹⁾	Riferimento e titolo della norma	Documento di riferimento	Riferimento della norma sostituita	Data di cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita Nota 1
CEN	EN ISO 13485 Sistemi qualità — Dispositivi medici — Requisiti particolari per l'applicazione della EN ISO 9001 (revisione della EN 46001:1996) (ISO 13485:1996)		EN 46001	1.3.2004
CEN	EN ISO 13488 Sistemi qualità — Dispositivi medici — Requisiti particolari per l'applicazione della EN ISO 9002 (revisione della EN 46002:1996), (identica alla ISO 13488:1996)		EN 46002	1.3.2004
CEN	EN ISO 14971 Dispositivi medici — Applicazione della gestione dei rischi ai dispositivi medici (ISO 14971:2000)		EN 1441	1.4.2004

⁽¹⁾ OEN (Organismi europei di normalizzazione):

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, tel. (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19, <http://www.cenorm.be>

— Cenelec: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles, tel. (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19, <http://www.cenelec.org>

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel. (33-4) 92 94 42 00, fax (33-4) 93 65 47 16, <http://www.etsi.org>

Nota 1: In genere, la data di cessazione della presunzione di conformità coincide con la data di ritiro («dow») fissata dall'organizzazione europea di normalizzazione, ma è bene richiamare l'attenzione di coloro che utilizzano queste norme sul fatto che in alcuni casi eccezionali può avvenire diversamente.

⁽¹⁾ GU L 169 del 12.7.1993, pag. 1.

⁽²⁾ GU L 331 del 7.12.1998, pag. 1.

Comunicazione della Commissione nel quadro dell'applicazione della direttiva 93/42/CEE del Consiglio, del 14 giugno 1993, relativa ai «dispositivi medici»⁽¹⁾ e della direttiva 98/79/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 ottobre 1998, relativa ai dispositivi medico-diagnostici in vitro⁽²⁾

(2002/C 182/06)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(Pubblicazione dei titoli e dei riferimenti delle norme armonizzate europee nell'ambito della direttiva)

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata
CEN	EN 375:2001	Informazioni fornite dal fabbricante con reagenti per diagnostica in vitro per uso professionale
CEN	EN 376:2002	Informazioni fornite dal fabbricante con i reagenti diagnostici in vitro per test auto-diagnostici
CEN	EN 455-2:2000	Guanti medicali monouso — Parte 2: Proprietà fisiche — Requisiti e prove
CEN	EN 552:1994/ A2:2000	Sterilizzazione dei dispositivi medici — Metodo per la convalida e per il controllo sistematico della sterilizzazione con radiazioni ionizzanti
CEN	EN 556-1:2001	Sterilizzazione dei dispositivi medici — Requisiti per i dispositivi medici che recano l'indicazione «sterile» — Parte 1: Requisiti per i dispositivi medici sterilizzati terminalmente
CEN	EN 591:2001	Istruzioni per l'uso di strumenti diagnostici in vitro per uso professionale
CEN	EN 592:2002	Istruzioni per l'uso per gli strumenti diagnostici in vitro per test autodiagnostici
CEN	EN 794-1:1997/ A1:2000	Ventilatori polmonari — Parte 1: Requisiti particolari dei ventilatori per terapia intensiva
CEN	EN 980:1996/ A2:2001	Símbolos gráficos utilizados en el etiquetado de productos sanitarios
CEN	EN 1280-1:1997/ A1:2000	Sistemi di riempimento specifici per vaporizzatori di anestesia — Parte 1: Sistemi di riempimento a chiave rettangolare
CEN	EN ISO 4074:2002	Profilattici maschili in lattice di gomma naturale — Rquisiti e metodi di prova (ISO 4074:2002)
CEN	EN ISO 4135:2001	Apparecchiature per anestesia e ventilazione polmonare — Vocabolario (ISO 4135:2001)
CEN	EN ISO 10993-8:2001	Valutazione biologica dei dispositivi medici — Parte 8: Guida alla selezione e qualificazione dei materiali di riferimento per le prove biologiche (ISO 10993-8:2000)
CEN	EN ISO 10993-14:2001	Valutazione biologica dei dispositivi medici — Parte 14: Identificazione e qualificazione dei prodotti di degradazione dalle ceramiche (ISO 10993-14:2001)
CEN	EN 12322:1999/ A1:2001	Dispositivi medico-diagnostici in vitro — Mezzi di coltura per microbiologia — Criteri di prestazione per mezzi di coltura
CEN	EN 12718:2001	Calze medicali a compressione
CEN	ENV 12719:2001	Calze medicali per profilassi anti trombosi

⁽¹⁾ GU L 169 del 12.7.1993, pag. 1.

⁽²⁾ GU L 331 del 7.12.1998, pag. 1.

OEN ⁽¹⁾	Riferimento	Titolo della norma armonizzata
CEN	EN 12180:2000	Impianti chirurgici non attivi — Impianti periferici — Requisiti specifici per impianti mammari
CEN	EN 13328-1:2001	Filtri di sistemi respiratori per uso anestetico e respiratorio — Parte 1: Metodo di prova per valutare le prestazioni di filtrazione
CEN	EN 13544-1:2001	Attrezzatura per terapia respiratoria — Parte 1: Sistemi di nebulizzazione e loro componenti
CEN	EN 13544-3:2001	Attrezzatura per terapia respiratoria — Dispositivi per il trasporto dell'aria
CEN	EN ISO 14937:2000	Sterilizzazione dei dispositivi medici — Requisiti generali per la sterilizzazione di un agente sterilizzante e per lo sviluppo, la convalida ed il controllo sistematico di un processo di sterilizzazione per dispositivi medici (ISO 14937:2000)
CEN	EN ISO 15225:2000	Nomenclatura — Specifiche per un sistema di nomenclatura per i dispositivi medici destinato allo scambio di dati regolamentati (ISO 15225:2000)

⁽¹⁾ OEN: Organismi europei di normalizzazione:

- CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles; tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)
- Cenelec: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles; tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis; tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

Avvertenza:

- Tutte le informazioni relative alla disponibilità delle norme possono essere ottenute presso gli organismi europei di normalizzazione o presso gli organismi nazionali di normalizzazione il cui elenco figura in allegato alla direttiva 98/34/CE del Parlamento europeo e del Consiglio ⁽¹⁾.
- La pubblicazione dei riferimenti nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* non implica che le norme siano disponibili in tutte le lingue della Comunità.
- La Commissione assicura l'aggiornamento della presente lista.

⁽¹⁾ GU L 204 del 21.7.1998, pag. 37.

**COMMISSIONE AMMINISTRATIVA PER LA SICUREZZA SOCIALE DEI LAVORATORI
MIGRANTI**

(2002/C 182/07)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

I costi medi annui non tengono conto della riduzione del 20 % prevista all'articolo 94, paragrafo 2, e all'articolo 95, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 574/72 del Consiglio.

La riduzione del 20 % è stata applicata ai costi medi mensili netti.

COSTI MEDI DELLE PRESTAZIONI IN NATURA — 1995 ⁽¹⁾

I. Applicazione dell'articolo 94 del regolamento (CEE) n. 574/72

Per quanto riguarda le prestazioni in natura erogate nel 1995 ai membri della famiglia, conformemente al disposto dell'articolo 19, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1408/71 del Consiglio, gli importi da rimborsare saranno determinati sulla base dei seguenti costi medi:

	Annuì	Mensili netti
Norvegia	12 841 NOK	856 NOK

II. Applicazione dell'articolo 95 del regolamento (CEE) n. 574/72

Per quanto riguarda le prestazioni in natura erogate nel 1995, conformemente al disposto degli articoli 28 e 28 bis del regolamento (CEE) n. 1408/71, gli importi da rimborsare saranno determinati sulla base dei seguenti costi medi:

	Annuì	Mensili netti
Norvegia		
— per famiglia	26 693 NOK	1 780 NOK

COSTI MEDI DELLE PRESTAZIONI IN NATURA — 1996 ⁽²⁾

I. Applicazione dell'articolo 94 del regolamento (CEE) n. 574/72

Per quanto riguarda le prestazioni in natura erogate nel 1996 ai membri della famiglia, conformemente al disposto dell'articolo 19, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1408/71, gli importi da rimborsare saranno determinati sulla base dei seguenti costi medi:

	Annuì	Mensili netti
Norvegia	13 848 NOK	923 NOK

⁽¹⁾ Costi medi 1995:

Italia e Portogallo (GU C 303 del 2.10.1998)
Grecia, Austria e Svezia (GU C 56 del 26.2.1999)
Germania e Francia (GU C 228 dell'11.8.1999).

⁽²⁾ Costi medi 1996:

Spagna e Portogallo (GU C 303 del 2.10.1998)
Belgio, Irlanda, Paesi Bassi e Portogallo (GU C 56 del 26.2.1999)
Germania, Austria e Regno Unito (GU C 228 dell' 11.8.1999)
Grecia, Austria e Svezia (GU C 27 del 29.1.2000).

II. Applicazione dell'articolo 95 del regolamento (CEE) n. 574/72

Per quanto riguarda le prestazioni in natura erogate nel 1996, conformemente al disposto degli articoli 28 e 28 bis del regolamento (CEE) n. 1408/71, gli importi da rimborsare saranno determinati sulla base dei seguenti costi medi:

	Annui	mensili netti	
Norvegia			
— per famiglia	28 653 NOK	1 910 NOK	

COSTI MEDI DELLE PRESTAZIONI IN NATURA — 1997 ⁽³⁾

I. Applicazione dell'articolo 94 del regolamento (CEE) n. 574/72

Per quanto riguarda le prestazioni in natura erogate nel 1997 ai membri della famiglia, conformemente al disposto dell'articolo 19, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1408/71, gli importi da rimborsare saranno determinati sulla base dei seguenti costi medi:

	Annui	Mensili netti	
Norvegia			
	15 045 NOK	1 003 NOK	

II. Applicazione dell'articolo 95 del regolamento (CEE) n. 574/72

Per quanto riguarda le prestazioni in natura erogate nel 1997, conformemente al disposto degli articoli 28 e 28 bis del regolamento (CEE) n. 1408/71, gli importi da rimborsare saranno determinati sulla base dei seguenti costi medi:

	Annui	Mensili netti	
Norvegia			
— per famiglia	30 523 NOK	2 035 NOK	

COSTI MEDI DELLE PRESTAZIONI IN NATURA — 1998 ⁽⁴⁾

I. Applicazione dell'articolo 94 del regolamento (CEE) n. 574/72

Per quanto riguarda le prestazioni in natura erogate nel 1998 ai membri della famiglia, conformemente al disposto dell'articolo 19, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1408/71, gli importi da rimborsare saranno determinati sulla base dei seguenti costi medi:

	Annui	Mensili netti	
Italia			
	2 776 254 ITL	185 084 ITL	95,59 EUR

⁽³⁾ Costi medi 1997:

Spagna (GU C 228 dell'11.8.1999)

Belgio, Grecia, Irlanda, Lussemburgo, Paesi Bassi e Regno Unito (GU C 27 del 29.1.2000)

Germania, Francia e Austria (GU C 207 del 20.7.2000).

⁽⁴⁾ Costi medi 1998:

Spagna e Lussemburgo (GU C 27 del 29.1.2000)

Paesi Bassi e Austria (GU C 207 del 20.7.2000)

Belgio, Germania e Portogallo (GU C 76 dell'8.3.2001)

Regno Unito (GU C 211 del 28.7.2001)

Grecia, Francia e Svezia [GU C 20 del 23.1.2002 (versione rettificata: GU C 34 del 7.2.2002)].

II. Applicazione dell'articolo 95 del regolamento (CEE) n. 574/72

Per quanto riguarda le prestazioni in natura erogate nel 1998, conformemente al disposto degli articoli 28 e 28 bis del regolamento (CEE) n. 1408/71 del Consiglio, gli importi da rimborsare saranno determinati sulla base dei seguenti costi medi:

	Annuo	Mensili netti	
Italia			
— per famiglia	4 881 352 ITL	325 423 ITL	168,07 EUR
— pro capite	3 169 709 ITL	211 314 ITL	109,13 EUR

COSTI MEDI DELLE PRESTAZIONI IN NATURA — 1999 ⁽⁵⁾

I. Applicazione dell'articolo 94 del regolamento (CEE) n. 574/72

Per quanto riguarda le prestazioni in natura erogate nel 1999 ai membri della famiglia, conformemente al disposto dell'articolo 19, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1408/71, gli importi da rimborsare saranno determinati sulla base dei seguenti costi medi:

	Annuo	Mensili netti	
Italia	2 925 487 ITL	195 033 ITL	100,73 EUR
Svezia	12 063,48 SEK	804,23 SEK	

II. Applicazione dell'articolo 95 del regolamento (CEE) n. 574/72

Per quanto riguarda le prestazioni in natura erogate nel 1999, conformemente al disposto degli articoli 28 e 28 bis del regolamento (CEE) n. 1408/71, gli importi da rimborsare saranno determinati sulla base dei seguenti costi medi:

	Annuo	Mensili netti	
Italia			
— per famiglia	5 116 352 ITL	341 090 ITL	176,16 EUR
— pro capite	3 322 307 ITL	221 487 ITL	114,39 EUR
Svezia			
— per famiglia	35 757,30 SEK	2 383,82 SEK	
— pro capite	33 861,08 SEK	2 257,41 SEK	

COSTI MEDI DELLE PRESTAZIONI IN NATURA — 2000 ⁽⁶⁾

I. Applicazione dell'articolo 94 del regolamento (CEE) n. 574/72

Per quanto riguarda le prestazioni in natura erogate nel 2000 ai membri della famiglia, conformemente al disposto dell'articolo 19, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1408/71, gli importi da rimborsare saranno determinati sulla base dei seguenti costi medi:

	Annuo	Mensili netti	
Belgio	41 984 BEF	2 799 BEF	69,39 EUR
Germania	1 900,46 DEM	126,70 DEM	64,78 EUR
Paesi Bassi	1 214,43 EUR		80,96 EUR
Austria	22 312 ATS	1 487,47 ATS	108,10 EUR

⁽⁵⁾ Costi medi 1999:

Spagna e Austria (GU C 76 dell'8.3.2001)

Belgio, Grecia, Francia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo e Regno Unito [GU C 20 del 23.1.2002 (versione rettificata: GU C 34 del 7.2.2002)].

⁽⁶⁾ Costi medi 2000: Spagna e Lussemburgo (GU C 20 del 23.1.2002).

II. Applicazione dell'articolo 95 del regolamento (CEE) n. 574/72

Per quanto riguarda le prestazioni in natura erogate nel 2000, conformemente al disposto degli articoli 28 e 28 bis del regolamento (CEE) n. 1408/71, gli importi da rimborsare saranno determinati sulla base dei seguenti costi medi:

	Annuo		Mensili netti		
Belgio					
— per famiglia	180 317	BEF	12 021	BEF	297,99 EUR
— pro capite	137 338	BEF	9 156	BEF	226,97 EUR
Germania					
— per famiglia	8 551,55	DEM	570,10	DEM	291,49 EUR
— pro capite	7 661,14	DEM	510,74	DEM	261,14 EUR
Paesi Bassi					
— pensionati al disotto dei 65 anni	1 214,43	EUR			80,96 EUR
— pensionati di 65 anni e più	5 371,99	EUR			358,13 EUR
Austria					
— per famiglia	53 349	ATS	3 556,60	ATS	258,47 EUR
— pro capite	45 951	EUR	3 063,40	ATS	222,63 EUR

Avviso relativo all'istituzione della cooperazione amministrativa prevista all'articolo 7, paragrafo 8, del regolamento (CE) n. 1148/2001 tra la Repubblica ceca e la Comunità europea

[Pubblicato a norma dell'articolo 7, paragrafo 8, del regolamento (CE) n. 1148/2001 della Commissione (GU L 156 del 13.6.2001, pag. 9)]

(2002/C 182/08)

Con il presente avviso la Commissione informa che la Repubblica ceca le ha comunicato tutte le informazioni utili ai fini delle operazioni di controllo nel quadro della cooperazione amministrativa istituita tra la Repubblica ceca e la Comunità europea, come previsto dall'articolo 7, paragrafo 8, del regolamento (CE) n. 1148/2001 della Commissione, modificato dal regolamento (CE) n. 2379/2001.

Il regolamento (CE) n. 902/2002 della Commissione si applica, a norma del suo articolo 4, a decorrere dalla data della pubblicazione del presente avviso nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, serie C.

III

(Informazioni)

COMMISSIONE

PROGRAMMA SOCRATE

INVITO SPECIFICO A PRESENTARE PROPOSTE PER ASSOCIAZIONI — EAC/37/02

(2002/C 182/09)

1. OBIETTIVI E CONTESTO GENERALE DELL'INVITO A PRESENTARE PROPOSTE

Socrate è il programma d'azione dell'Unione europea nel campo dell'istruzione. Il suo obiettivo è contribuire a migliorare la qualità e a rafforzare la dimensione europea dell'istruzione, promuovendo la cooperazione e la mobilità nei 30 paesi che partecipano al programma.

Le associazioni europee costituiscono una pietra angolare della società civile europea e contribuiscono in modo notevole a dare un senso alla cittadinanza europea. Essendo spesso le sole a difendere gli interessi dei gruppi che rappresentano, esse costituiscono un legame naturale fra i cittadini e le autorità pubbliche, come sottolinea il Libro bianco sulla governance adottato dalla Commissione nel luglio 2001 ⁽¹⁾.

Molte associazioni europee, regionali e locali operanti nel settore dell'istruzione hanno partecipato attivamente alle diverse azioni del programma Socrate ed hanno svolto un ruolo importante nel corso del programma offrendo conoscenze, impegno e cooperazione. Alcune associazioni europee sono inoltre state create e consolidate grazie alla loro partecipazione al programma Socrate o a programmi precedenti come Erasmus e Lingua.

L'importanza del ruolo delle associazioni europee nella realizzazione di Socrate è confermata dalla decisione ⁽²⁾ che istituisce la seconda fase del programma, la quale prevede all'articolo 5 che: «la Commissione (...) consulta le parti sociali e le associazioni competenti nel settore dell'istruzione che operano a livello europeo e informa il comitato delle loro opinioni».

Il recente dibattito riguardante il memorandum sull'apprendimento permanente ha inoltre sottolineato la necessità di investire maggiormente nelle ONG e di sostenere il loro ruolo di intermediari, collocando l'Europa al centro dei lavori effettuati dai loro partner e garantendo un legame con le politiche nazionali e con le istituzioni europee.

Le associazioni europee soddisfano le condizioni per partecipare alle varie azioni di Socrate. Alcune di esse sono state molto attive ed hanno partecipato a progetti di cooperazione come coordinatori o partner o svolgendo attività di informazione o diffusione per sostenere gli obiettivi di Socrate.

L'obiettivo di questo invito specifico a presentare proposte è quello di aiutare le associazioni a diventare più europee nel loro lavoro e di offrire, soprattutto alle associazioni con un carattere chiaramente «rappresentativo», una certa stabilità nel finanziamento delle loro azioni europee. Questa misura potrebbe contribuire al primo obiettivo del programma Socrate: sviluppare la dimensione europea dell'istruzione a tutti i livelli. Il presente invito fa parte delle misure previste nel quadro dell'azione 8 del programma Socrate (misure di accompagnamento).

2. TIPI DI ORGANIZZAZIONI CHE POTREBBERO ESSERE INTERESSATE DALL'INVITO A PRESENTARE PROPOSTE

Qualsiasi organizzazione che dimostri di essere in grado di presentare e di realizzare un piano di lavoro utile nel settore dell'istruzione può chiedere un sostegno nel quadro del presente invito. Pur essendo incompleto, il seguente elenco fornisce alcuni esempi del tipo di associazioni europee che potrebbero essere particolarmente interessate alla partecipazione:

- associazioni di studenti o di genitori,
- associazioni di professionisti del settore dell'istruzione (insegnanti, educatori, personale di orientamento, ecc.),
- associazioni che rappresentano istituti d'insegnamento (scuole, istituti di insegnamento superiore, istituti di formazione per adulti, ecc.),
- associazioni tematiche che si occupano di aspetti trasversali dell'istruzione (lingue, TIC, educazione interculturale, ricerca, scienza e tecnologia, parità di opportunità, ecc.).

3. ATTIVITÀ PREVISTE

Nell'ambito del presente invito, le associazioni che operano a livello europeo nel settore dell'istruzione sono invitate a presentare un piano di lavoro che copra le loro attività fondamentali (ad esempio le attività statutarie e dei membri, la comunicazione, la rappresentanza dei loro interessi a livello europeo, ecc.) per un periodo massimo di 3 anni. È incoraggiato l'aumento del numero degli aderenti alle associazioni europee, in particolare per i paesi associati. Le associazioni che beneficeranno di un sostegno in seguito al presente invito, continueranno ad avere diritto ad ottenere sussidi per progetti specifici nel quadro dei vari programmi, a condizione che garantiscano alla Commissione che l'assegnazione di tali sussidi non costituisca un doppio finanziamento.

⁽¹⁾ COM(2001) 428 def. del 25 luglio 2001.

⁽²⁾ Decisione n. 253/2000/CE (GU L 28 del 3.2.2000, pag. 1).

4. PROCEDURA E CRITERI DI SELEZIONE

La Commissione verifica l'ammissibilità delle proposte (cfr. punto 4.1) e valuta quelle giudicate ammissibili in base ai criteri di selezione (cfr. punto 4.2). Essa si riserva il diritto di chiedere ai candidati eventuali informazioni aggiuntive ritenute necessarie soprattutto in relazione al bilancio.

4.1. Criteri di ammissibilità

Le proposte devono essere presentate sul modulo di domanda ufficiale che può essere ottenuto all'indirizzo indicato al punto 6 in appresso. Il modulo va compilato debitamente in una delle 11 lingue ufficiali della Comunità europea e inviato entro la data di scadenza e secondo le modalità specificate al punto 6.

Per poter beneficiare del sostegno previsto dal presente invito, le associazioni devono soddisfare i seguenti criteri minimi:

- operare nel settore dell'istruzione a livello europeo e perseguire obiettivi chiaramente definiti nel loro statuto ufficiale,
- avere membri in almeno 12 paesi europei partecipanti al programma Socrate.

Per essere ammissibili, le associazioni devono avere uno stato giuridico ed avere sede in uno dei 15 Stati membri dell'Unione europea, in un paese dell'EFTA/SEE (Islanda, Liechtenstein, Norvegia) o nei 12 paesi candidati all'adesione partecipanti a Socrate (Bulgaria, Cipro, Repubblica ceca, Estonia, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Romania, Slovacchia, Slovenia).

4.2. Criteri di selezione

Le proposte saranno valutate in base ai seguenti criteri di selezione, che si riferiscono a tutti i progetti nel quadro delle «azioni centralizzate» del programma Socrate:

- chiarezza degli obiettivi del piano di lavoro,
- chiarezza e coerenza della concezione generale del piano di lavoro e probabilità di raggiungere gli obiettivi fissati nel periodo previsto (massimo 3 anni),
- qualità della gestione del piano (piani di lavoro e bilancio precisi, organizzazione del calendario),
- qualità delle disposizioni proposte dal piano di lavoro per assicurare un controllo e una valutazione adeguati delle attività descritte, garantire la qualità dei suoi risultati e valutare il suo impatto a livello locale/regionale/nazionale/europeo,

— esperienza delle associazioni e qualità delle loro risorse umane e, se necessario, tecnologiche.

5. SOSTEGNO FINANZIARIO

Il bilancio disponibile per le attività da sostenere nell'ambito del presente invito a presentare proposte è stimato di 780 000 EUR. Il sostegno finanziario della Comunità non coprirà in genere più del 75 % dei costi ammissibili. La Commissione ritiene che saranno concessi sussidi a non più di 5 progetti.

I piani di lavoro saranno sostenuti per un massimo di tre anni e dovranno iniziare in dicembre 2002.

6. PROCEDURA E TERMINE ULTIMO PER LA PRESENTAZIONE DELLE PROPOSTE

Il modulo di candidatura (disponibile nelle 11 lingue ufficiali dell'Unione europea) è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://europa.eu.int/comm/education/Socrates.html>

o può essere richiesto scrivendo alla:

Commissione europea
DG Istruzione e cultura
Unità A4
B-1049 Bruxelles.

I candidati devono attenersi alle indicazioni riportate nel modulo di domanda, in particolare per quanto riguarda il numero di copie da presentare e i documenti da fornire.

Le proposte vanno inviate al seguente indirizzo:

«Invito specifico a presentare proposte rivolto alle associazioni»
Commissione europea
DG Istruzione e cultura
Unità A4
B-1049 Bruxelles

tramite spedizione ordinaria o raccomandata entro il 30 settembre 2002 (fa fede il timbro postale). Non saranno accettate le candidature inviate via Internet, fax o posta elettronica.

7. INFORMAZIONI SULL'ESITO DELLE CANDIDATURE

La Commissione confermerà il più rapidamente possibile il ricevimento delle candidature e comunicherà ai candidati l'esito della loro candidatura al termine della procedura di selezione (previsto per fine ottobre 2002).

INVITO A PRESENTARE PROPOSTE**per progetti nel quadro del programma di sicurezza alimentare in Cisgiordania e nella Striscia di Gaza pubblicato dalla Commissione europea**

(2002/C 182/10)

1. Riferimento di pubblicazione

EuropeAid/114275/C/G/WB.

2. Programma e fonte di finanziamento

Progetti di sicurezza alimentare in Cisgiordania e nella Striscia di Gaza. Linea di bilancio B7-201.

3. Tipo di attività, area geografica e durata dei progetti

a) Nel quadro giuridico del regolamento (CE) n. 1292/96 del Consiglio, del 27 giugno 1996 (aiuto alimentare/sicurezza alimentare) e della lettera ufficiale approvata dall'Autorità palestinese e dalla Commissione europea nel luglio 2000, i progetti saranno intesi a migliorare le condizioni di sicurezza alimentare dei gruppi palestinesi più svantaggiati residenti in Cisgiordania e nella Striscia di Gaza. Operazioni di aiuto alimentare e aiuti in natura sono esclusi dal presente invito.

b) Area geografica: Cisgiordania e Striscia di Gaza.

c) Durata massima dei progetti: 36 mesi (60 mesi per progetti di microcredito).

Per ulteriori informazioni cfr. la «Guida per i candidati» di cui al punto 12.

4. Importo totale disponibile per il presente invito

3 800 000 EUR.

5. Importo minimo e massimo delle sovvenzioni

a) Sovvenzione minima per un progetto: 500 000 EUR.

b) Sovvenzione massima per un progetto: 1 250 000 EUR.

c) Percentuale massima del costo del progetto che può essere coperta dal finanziamento comunitario: 90 %.

d) Percentuale minima del costo del progetto che può essere coperta dal finanziamento comunitario: 50 %.

6. Numero massimo di sovvenzioni da assegnare

7.

7. Ammissibilità

Possono presentare domanda organizzazioni non governative, centri di ricerca, organizzazioni comunitarie, università ecc. Tutti i candidati devono essere enti senza scopo di lucro. Per ulteriori informazioni cfr. la sezione 2.1 della «Guida per i candidati» di cui al punto 12.

8. Data provvisoria di notifica dei risultati del processo di aggiudicazione

Dicembre 2002.

9. Criteri di aggiudicazione

Cfr. le sezioni 2.3 e 2.4 della «Guida per i candidati» di cui al punto 12.

10. Formato della domanda di candidatura e informazioni richieste

Le domande si devono presentare utilizzando il **modulo di candidatura standard** allegato alla «Guida per i candidati» di cui al punto 12 (allegato A), rispettandone rigorosamente il formato e le istruzioni. Per ciascuna domanda, **il candidato deve fornire un originale firmato e quattro copie**, nonché **una versione su supporto informatico** (dischetto da 3,5" compatibile con MS Word 6 o precedente o RTF). Inoltre, il candidato deve inviare, entro la settimana successiva al termine di presentazione, una versione elettronica della domanda (recante il riferimento dell'invito a presentare proposte e il nome del candidato) al seguente indirizzo e-mail:

EuropeAid-WBG@cec.eu.int

11. Termine per la presentazione delle candidature

30 ottobre 2002, ore 16.00.

Le candidature ricevute dalla Commissione europea dopo lo scadere di tale termine (data e ora) non saranno prese in considerazione, anche qualora il timbro postale rechi una data anteriore a detto termine.

12. Informazioni dettagliate

Informazioni dettagliate sul presente invito sono contenute nella «Guida per i candidati», disponibile, come il presente avviso, sul sito Internet di EuropeAid:

http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm

Per qualsiasi domanda relativa al presente invito si prega di inviare un messaggio e-mail, recante il riferimento di pubblicazione di cui al punto 1, a EuropeAid-WBG@cec.eu.int o un fax al numero (32-2) 299 81 57. Si invitano tutti i candidati a consultare regolarmente il sito Internet summenzionato prima dello scadere del termine per la presentazione delle candidature, poiché la Commissione provvederà a pubblicare i quesiti posti con maggiore frequenza e le relative risposte.

CORTE DI GIUSTIZIA

BANDO DI CONCORSO GENERALE

(2002/C 182/11)

La Corte di giustizia delle Comunità europee bandisce nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 182 A del 31 luglio 2002 il seguente concorso generale:

Edizione italiana

CJ/LA/19 (Giuristi linguisti di lingua italiana)

Edizione olandese

CJ/LA/20 (Giuristi linguisti di lingua olandese)

Edizione inglese

CJ/LA/23 (Giuristi linguisti di lingua inglese)

Edizione francese

CJ/LA/24 (Giuristi linguisti di lingua francese)

Edizione spagnola

CJ/LA/25 (Giuristi linguisti di lingua spagnola)

Edizione portoghese

CJ/LA/26 (Giuristi linguisti di lingua portoghese)

Per ottenere copia di tale Gazzetta ufficiale, rivolgersi alla divisione del personale della Corte di giustizia delle Comunità europee, L-2925 Lussemburgo.

La data limite per la presentazione delle candidature è il 30 settembre 2002.

AVVISO

Il 1° agosto 2002, nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 183 A, sarà pubblicato il «Catalogo comune delle varietà delle specie agricole — Sedicesimo complemento alla ventunesima edizione integrale».

Gli abbonati riceveranno gratuitamente la suddetta Gazzetta ufficiale nei limiti del numero e della(e) versione(i) linguistica(che) del(dei) loro abbonamento(i). Gli abbonati sono pregati di rispettare la cedola di ordinazione, in calce, debitamente compilata, specificando il numero di matricola dell'abbonamento (il codice che figura a sinistra di ogni etichetta e che comincia per: O/.). La gratuità e la disponibilità sono assicurate per un anno a decorrere dalla data d'uscita della Gazzetta ufficiale in questione.

Gli interessati non abbonati possono ordinare a pagamento questa Gazzetta ufficiale presso uno dei nostri uffici di vendita (cfr. ultima pagina).

Questa Gazzetta ufficiale — e tutte le Gazzette ufficiali (L, C, CE) — possono essere consultate gratuitamente nel sito Internet: <http://europa.eu.int/eur-lex>

ORDINATIVO

Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee

Servizio «Abbonamenti»

2, rue Mercier

L-2985 Lussemburgo

Il mio numero di matricola è il seguente: O/.

Vogliate farmi pervenire la/le . . . copia/e gratuita/e della **Gazzetta ufficiale C 183 A/2002** a cui dà/danno diritto il/i mio/miei abbonamento/i.

Nome:

Indirizzo:

.....

Data: Firma: